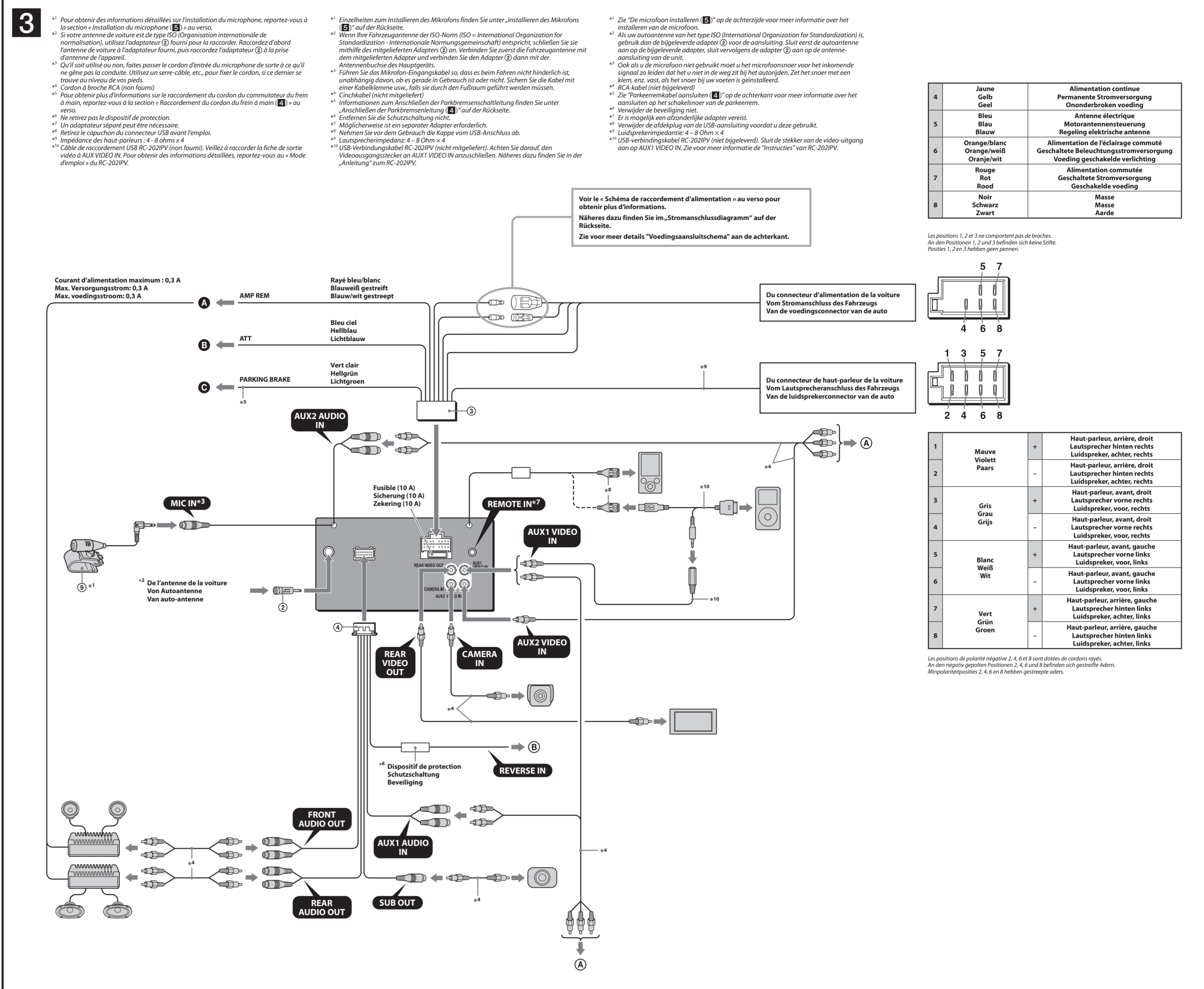
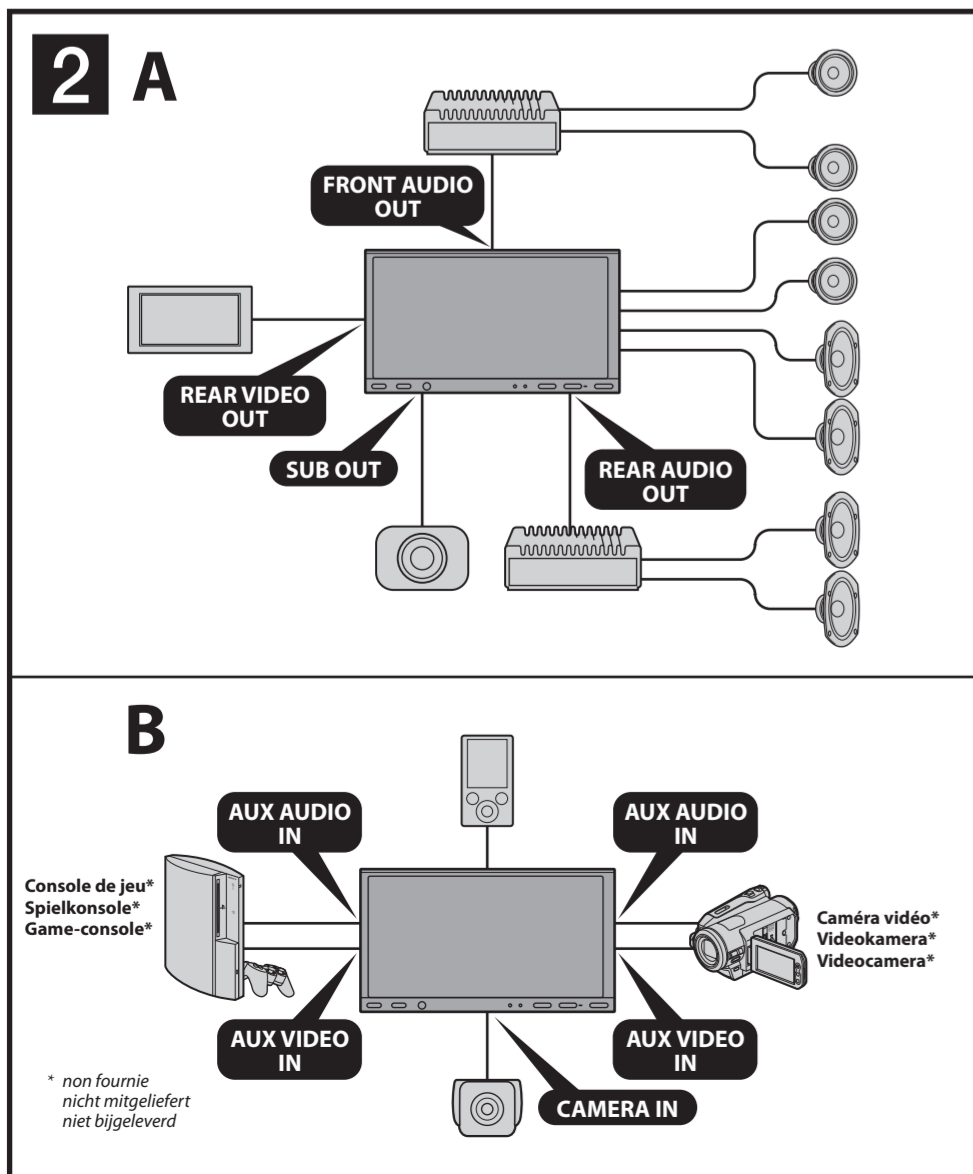
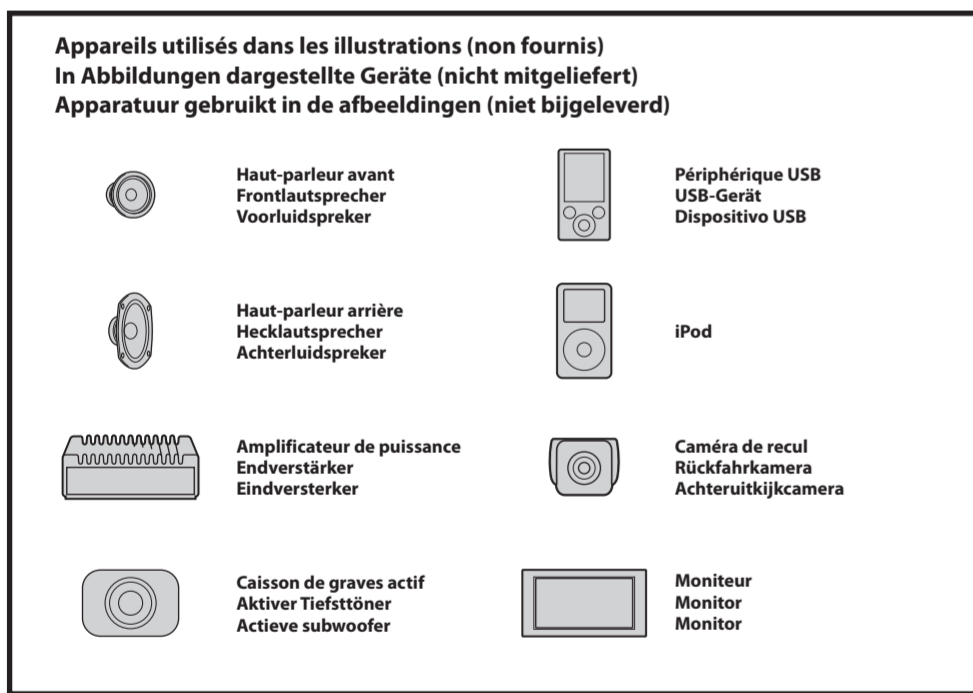
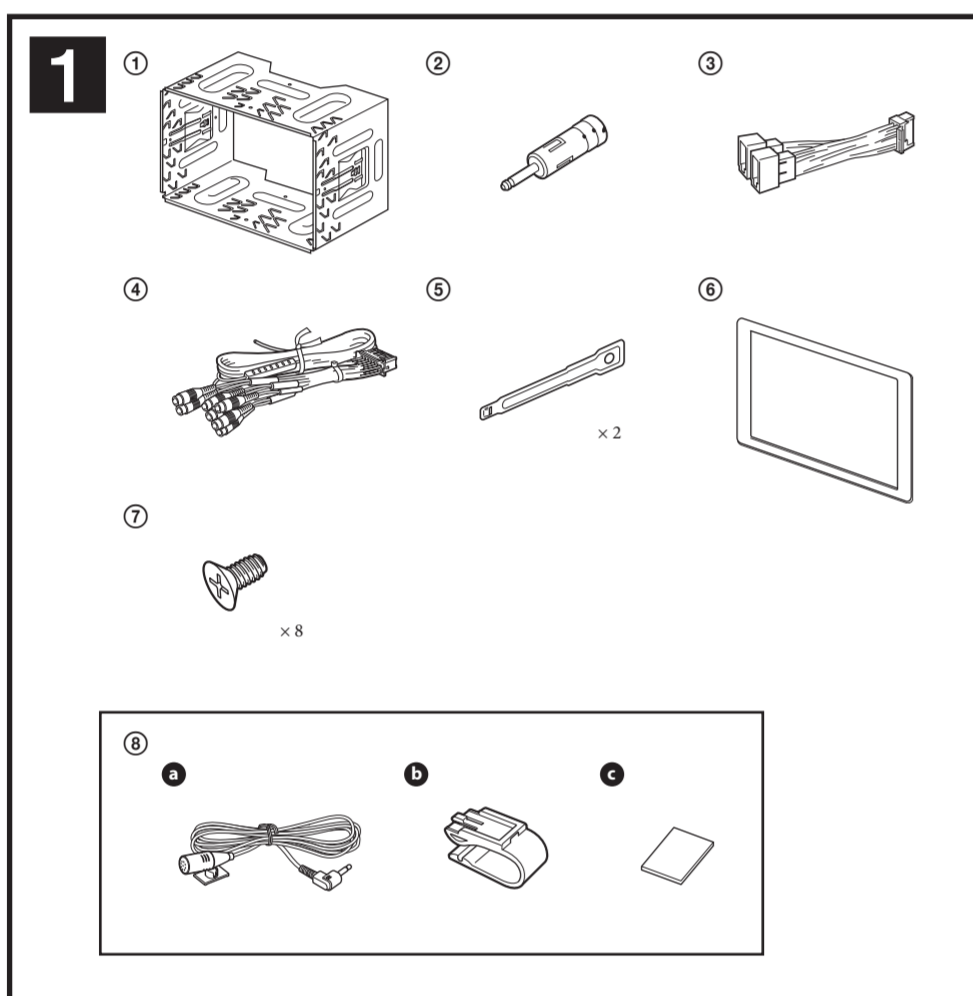


AV Center

Installation/Connexions
Installation/Anschluss
Montage/Aansluitingen
XAV-72BT

©2011 Sony Corporation Printed in Thailand



Précautions

Rassemblez tous les câbles de terre en un point de masse commun. Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un courant continu de 12 V avec masse négative uniquement.

Exemple de raccordement

Remarque (A) : Raccordez d'abord le câble de mise à la masse avant de connecter l'amplificateur.

Vorsichtsmaßnahmen

Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.

Anschlussbeispiel

Hinweis (A) : Schließen Sie unbedingt zuerst das Massekabel an, bevor Sie den Verstärker anschließen.

Let op

Sluit alle aardingskabels op een gemeenschappelijk aardpunt aan. Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatief geaard.

Voorbeeldaansluitingen

Opmerking (A) : Sluit eerst de aardsingskabel aan voordat u de versterker aansluit.

Avvertimento

Si vous disposez d'une antenne électrique sans boîtier de relais, le branchement de cet appareil au moyen du cordon d'alimentation fourni (1) risque d'endommager l'antenne.

Warnung

Wenn Sie eine Motoranenne ohne Relaiskasten verwenden, kann durch Anschließen dieses Geräts mit dem mitgelieferten Stromversorgungskabel (1) die Antenne beschädigt werden.

Hinweis zum Stromversorgungskabel (gelb)

Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereokomponenten anschließen, muss der Autostromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Stromstärkeleistung aufweisen als die Summe der Stromstärkeleistungen der Sicherungen der einzelnen Komponenten.

Warnung

Wenn Sie eine Motoranenne ohne Relaiskasten verwenden, kann durch Anschließen dieses Geräts mit dem mitgelieferten Stromversorgungskabel (1) die Antenne beschädigt werden.

Hinweis zu den Steuer- und Stromversorgungsleitungen

Die Motorantennen-Steuerschaltung (blau) liefert +12 V Gleichstrom, wenn Sie den Tuner einschalten oder die AF-/Abtastfrequenzsucher oder die AF-Funktion (Verkehrsdruckbogen) aktivieren.

Warnung

Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereokomponenten anschließen, muss der Autostromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Stromstärkeleistung aufweisen als die Summe der Stromstärkeleistungen der Sicherungen der einzelnen Komponenten.

Liste des pièces

Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions. Le support (1) est fixé à l'appareil en usine. Avant le montage de l'appareil, utilisez les clés de déblocage (2) pour détacher le support (1) de l'appareil.

Teiliste

Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Erläuterungstext. Die Halterung (1) wird vor dem Ausliefern am Gerät angebracht. Bevor Sie das Gerät montieren, nehmen Sie die Halterung (1) mithilfe der Löseschlüssel (2) vom Gerät ab.

Hinweis zum Anschließen

Wenn „Output connection failure“ im Display erscheint, vergewissern Sie sich, dass Lautsprecher und Verstärker richtig angeschlossen sind.

Hinweis

Vergewissern Sie sich vor dem Installieren, dass die Verriegelungen an beiden Seiten der Halterung (1) um 3,5 mm nach innen gebogen sind.

Onderdelenlijst

De getallen in de lijst komen overeen met die in de instructies. De beugel (1) wordt op het apparaat bevestigd voordat dit wordt verzonden.

Hinweis

Vergewissern Sie sich vor dem Installieren, dass die Verriegelungen an beiden Seiten der Halterung (1) um 3,5 mm nach innen gebogen sind.

4

Type pédale de frein
Fußbremse
Type voetrem

Type frein à main
Handbremse
Type voetrem

Cordon du commutateur du frein à main
Mehr als 182 mm
Parkbremsenschaltleitung
Schakel snoer van de parkeerrem

Cordon du commutateur du frein à main
Parkbremsenschaltleitung
Schakel snoer van de parkeerrem

5 A 1

2

Clips (non fournis)
Clips (nicht mitgeliefert)
Klemmen (niet bijgeleverd)

B 1

2

Clip (non fourni)
Clip (nicht mitgeliefert)
Klem (niet bijgeleverd)

6

Tournez le crochet vers l'intérieur.
Der Haken muss nach innen weisen.
Het haakje moet naar binnen wijzen.

7 A 1

Plus de 182 mm
Mehr als 182 mm
Groter dan 182 mm

Plus de 111 mm
Mehr als 111 mm
Groter dan 111 mm

Griffes
Klemmen
Klemhaken

2

3

Tableau de bord
Armaturenbrett
Dashboard

B

Taille : 5 x 8 mm max.
Größe: 5 x max. 8 mm
Afmetting: 5 x max. 8 mm

Vers le tableau de bord/fa console centrale
An Armaturenbrett/Mittelkonsole
Naar het dashboard/de middenconsole

Support Halterung
beugel

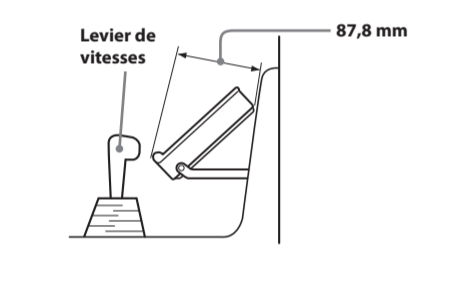
Pièces fournies avec la voiture
Mit dem Fahrzeug gelieferte Teile
Onderdelen die bij uw auto worden geleverd

Support Halterung
beugel

Taille : 5 x 8 mm max.
Größe: 5 x max. 8 mm
Afmetting: 5 x max. 8 mm

Précautions

- Choisir soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas la conduite normale du véhicule.
- Éviter d'installer l'appareil dans un endroit exposé à la poussière, de la saleté, des vibrations violentes ou à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'un conduit de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utiliser que le matériel fourni.
- Pour ouvrir/fermer la façade correctement, insérer/éjecter un disque facilement et avant tout conduire en toute sécurité, une certaine distance doit être observée entre la façade et le levier de vitesses. La distance requise varie selon la position du levier de vitesses dans votre véhicule. Avant d'installer l'appareil, choisissez soigneusement l'emplacement d'installation afin de pouvoir conduire en toute sécurité.



Réglage de l'angle de montage

Ajustez l'inclinaison à un angle inférieur à 45°.

Raccordement du cordon du frein à main 4

Veuillez à raccorder le fil du frein à main (vert clair) du cordon d'alimentation ④ au cordon du frein à main. La position de montage du cordon du commutateur du frein à main varie selon la voiture. Consultez votre concessionnaire automobile ou votre revendeur Sony le plus proche pour obtenir plus d'informations.

Installation du microphone 5

- Pour capturer votre voix pendant un appel en mains libres, vous devez installer le microphone ⑤.
- Attention**
- N'exposez pas le microphone à des températures extrêmement élevées et/ou à l'humidité.
- Veuillez à ce que le cordon ne soit pas enroulé autour du volant ou du levier de vitesses. Ceci peut s'avérer extrêmement dangereux. Veuillez à ce que le cordon et les autres pièces ne gênent pas votre conduite.
- Si un système d'airbags ou tout autre équipement absorbant les chocs est présent dans votre véhicule, contactez le magasin où vous avez acheté cet appareil ou votre concessionnaire avant l'installation.

5-A Fixation sur le pare-soleil

- Fixez le microphone ⑤ sur le clip ⑥.
- Fixez le clip ⑥ sur le pare-soleil.
- Installez les clips (non fournis), puis réglez la longueur et la position du cordon afin qu'il ne gêne pas la conduite.

5-B Fixation sur le tableau de bord

- Fixez le microphone ⑤ sur le clip ⑥, puis faites passer le cordon dans la rainure du clip ⑥.
- Fixez le clip ⑥ sur le tableau de bord avec l'adhésif double face ⑦.
- Installez un clip (non fourni), puis réglez la longueur et la position du cordon afin qu'il ne gêne pas la conduite.

Remarques

- Avant de fixer l'adhésif double face ⑦, nettoyez la surface du tableau de bord avec un chiffon sec.
- Régulez l'angle du microphone afin de le positionner correctement.
- Le microphone ⑤ peut être installé sans utiliser le clip ⑥.
- Dans ce cas, fixez directement le microphone sur le tableau de bord avec l'adhésif double face ⑦. Conservez le clip inutilisé ⑥ pour un usage ultérieur.

Retrait du support 6

- Avant d'installer l'appareil, retirez le support ① de l'appareil.
- Insérez les deux clés de déblocage ① simultanément entre l'appareil et le support ① jusqu'au dé clic indiquant qu'elles sont en place.
 - Tirez le support ① vers le bas, puis tirez l'appareil vers le haut pour le séparer.

Montage de l'appareil 7

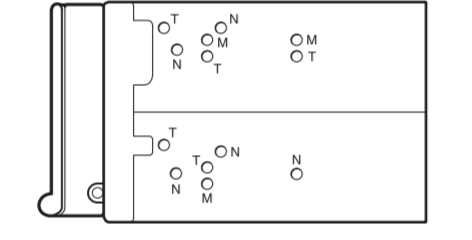
7-A Montage de l'appareil à l'aide du support fourni

- Placez le support fourni ① à l'intérieur du tableau de bord.
- Piez les griffes vers l'extérieur pour assurer une prise correcte.
- Installez l'appareil dans le support fourni ①.

7-B Montage de l'appareil dans une voiture japonaise

Il peut être possible d'installer cet appareil dans certaines voitures japonaises sans le support fourni. Dans le cas contraire, consultez votre revendeur Sony agréé.

Si vous installez cet appareil sur les supports préinstallés de votre véhicule, faites passer les vis fournies ⑦ par les trous de vis appropriés, en fonction de votre véhicule : T pour TOYOTA, M pour MITSUBISHI et N pour NISSAN.



Remarques

- Pour éviter tout dysfonctionnement, utilisez uniquement les vis fournies ⑦.
- Ne serrez pas de pression excessive sur les touches de l'appareil.
- Ne serrez pas de pression sur l'écran LCD.
- Avant de procéder au montage, vérifiez que rien ne se trouve au dessus de l'appareil.

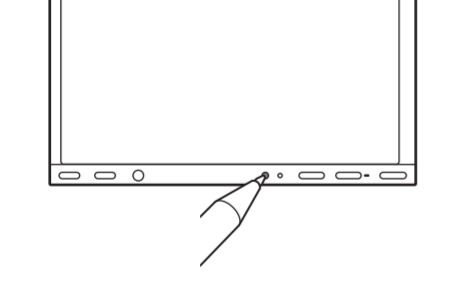
Avertissement au cas où le contact de votre voiture ne dispose pas d'une position ACC

Veuillez à régler la fonction de mise hors tension automatique. Pour obtenir davantage d'informations, reportez-vous au « Mode d'emploi » fourni.

L'appareil s'éteint complètement et automatiquement après le laps de temps choisi si aucune source n'est sélectionnée afin d'éviter que la batterie ne se décharge. Si vous ne réglez pas la fonction de mise hors tension automatique, appuyez sur la touche (SOURCE/OFF) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse chaque fois que vous coupez le contact.

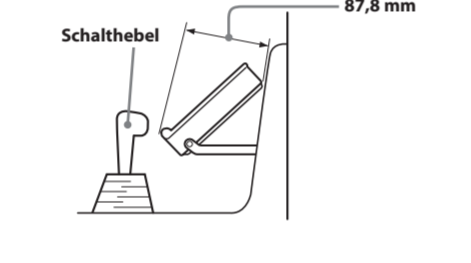
Touche de réinitialisation

Une fois l'installation et les connexions terminés, appuyez sur la touche de réinitialisation à l'aide d'un stylo à bille, etc.



Sicherheitshinweise

- Wählen Sie den Einbaort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Bauen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets die mitgelieferten Montageteile.
- Halten Sie zwischen Frontplatte und Schallhebel einen gewissen Abstand ein, damit Sie die Frontplatte problemlos öffnen und schließen, leicht eine CD einlegen und auswerfen und insbesondere das Fahrzeug sicher lenken können. Welcher Abstand erforderlich ist, hängt von der Position des Schallhebels in Ihrem Fahrzeug ab. Wählen Sie den Einbaort vor der Montage sorgfältig so aus, dass Sie das Fahrzeug sicher lenken können.



Hinweis zum Montagewinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 45° montiert werden.

Anschließen der Parkbremsenleitung 4

Die Parkbremsenleitung (hellgrün) des Stromversorgungsabels ④ muss unbedingt an die Parkbremsenschaltung angeschlossen werden. Die Montageposition der Parkbremsenschaltleitung ist von Fahrzeugmodell zu Fahrzeugmodell unterschiedlich. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fahrzeughändler oder Ihrem Sony-Händler.

Installieren des Mikrofons 5

- Damit Ihre Stimme bei Freisprechanrufen erfasst werden kann, müssen Sie das Mikrofon ⑤ installieren.
- Vorsichtsmaßnahmen**
- Schützen Sie das Mikrofon vor extrem hohen Temperaturen und Feuchtigkeit.
 - Es ist sehr gefährlich, wenn sich das Kabel um die Lenksäule oder den Schallhebel wickelt. Achten Sie unbedingt darauf, dass das Kabel und andere Teile beim Fahren nicht hinderlich sind.
 - Wenn Ihr Auto mit Airbags oder anderen Aufprallschutzsystemen ausgestattet ist, wenden Sie sich vor der Installation an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben.

5-A Befestigung an der Sonnenblende

- Befestigen Sie das Mikrofon ⑤ am Clip ⑥.
- Befestigen Sie den Clip ⑥ an der Sonnenblende.
- Befestigen Sie die Clips (nicht mitgeliefert) und passen Sie die Länge und Position des Kabels an, sodass es Sie beim Fahren nicht behindert.

5-B Befestigung am Armaturenbrett

- Befestigen Sie das Mikrofon ⑤ am Clip ⑥ und legen Sie das Kabel in die Kerbe des Clips ⑥.
- Bringen Sie den Clip ⑥ mit dem doppelseitigen Klebeband ⑦ am Armaturenbrett an.
- Befestigen Sie einen Clip (nicht mitgeliefert) und passen Sie die Länge und Position des Kabels an, sodass es Sie beim Fahren nicht behindert.

Hinweise

- Reinigen Sie die Oberfläche des Armaturenbretts mit einem trockenen Tuch. Bevor Sie das doppelseitige Klebeband ⑦ anbringen.
- Stellen Sie den Mikrofonwinkel auf die richtige Position ein.
- Das Mikrofon ⑤ kann auch ohne Clip ⑥ befestigt werden. Bringen Sie das Mikrofon in diesem Fall mit dem doppelseitigen Klebeband ⑦ direkt am Armaturenbrett an. Bewahren Sie den nicht verwendeten Clip ⑥ am späteren Gebrauch auf.

Abnehmen der Halterung 6

- Nehmen Sie vor dem Installieren des Geräts die Halterung ① vom Gerät ab.
- Führen Sie beide Löseschlüssel ① zwischen dem Gerät und der Halterung ① ein, bis sie mit einem Klicken einrasten.
 - Ziehen Sie die Halterung ① nach unten und dann das Gerät nach oben, um die beiden zu trennen.

Montieren des Geräts 7

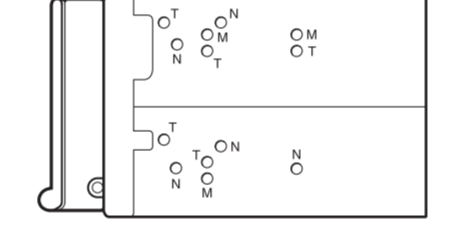
7-A Montieren des Geräts mithilfe der mitgelieferten Halterung

- Positionieren Sie die mitgelieferte Halterung ① im Armaturenbrett.
- Biegen Sie die Klammern für einen sicheren Halt nach außen.
- Setzen Sie das Gerät in die mitgelieferte Halterung ① ein.

7-B Montieren des Geräts in einem japanischen Fahrzeug

Das Gerät lässt sich bei einigen japanischen Fahrzeugmodellen möglicherweise ohne die mitgelieferte Halterung einbauen. Falls dies nicht möglich ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Wenn Sie das Gerät in die vorinstallierten Halterungen des Fahrzeugs einbauen, drehen Sie die mitgelieferten Schrauben ⑦ in die für Ihr Fahrzeug geeigneten Schraublöcher: T für TOYOTA, M für MITSUBISHI und N für NISSAN.



Hinweise

- Um Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie zum Einbauen des Geräts nur die mitgelieferten Schrauben ⑦.
- Drücken Sie nicht zu fest auf die Tasten am Gerät.
- Drücken Sie nicht auf dem LCD-Bildschirm.
- Achten Sie vor dem Einbau darauf, dass sich nichts auf dem Gerät befindet.

Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörposition (ACC oder I) verfügt

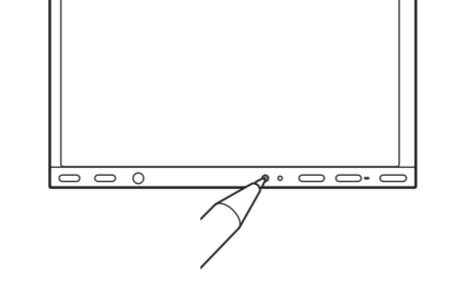
Aktivieren Sie unbedingt die Abschaltautomatik. Näheres dazu finden Sie in der mitgelieferten «Bedienungsanleitung».

Das Gerät wird nach der voreingestellten Zeit automatisch vollständig abgeschaltet, wenn keine Quelle ausgewählt wird, sodass der Autobatterie kein Strom mehr entzogen wird.

Wenn Sie die Abschaltautomatik nicht aktivieren, müssen Sie jedes Mal, wenn Sie die Zündung ausschalten, die Taste (SOURCE/OFF) gedrückt halten, bis die Anzeige ausgeblendet wird.

Rücksetztaste

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie mit einem Kugelschreiber o. A. die Rücksetztaste drücken.



Voorzorgsmaatregelen

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het apparaat de bestuurder niet hindert tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het blootgesteld wordt aan hoge temperaturen, bv. in direct zonlicht of bij de warme luchtstroom van de autoverwarming, aan sterke trillingen, of waar het in contact komt met veel stof of vuil.
- Gebruik voor het veilig en stevig monteren van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde montageonderdelen.
- Er is een bepaalde afstand tussen het voorpaneel en de vernellingspook vereist om ervoor te zorgen dat het voorpaneel vloeiend kan worden geopend/gesloten, dat een disc gemakkelijk kan worden geplaatst/verwijderd en dat u veilig kunt autorijden. De vereiste afstand verschilt, afhankelijk van de positie van de vernellingspook in de auto. Voordat u het apparaat installeert, moet u de installatieadviezen zorgvuldig kiezen, zodat u veilig kunt autorijden.



Maximale montagehoek

Installeer het apparaat nooit onder een hoek van meer dan 45° met het horizontale vlak.

Parkeerremkabel aansluiten 4

Het is belangrijk dat u de parkeerremader (lichtgroen) van de voedingskabel ④ op het schakel snoer van de handrem aansluit. De plaats waar het schakel snoer van de parkeerrem moet worden geplaatst, is afhankelijk van de auto. Raadpleeg de autohandaar of de dichtstbijzijnde Sony-handelaar voor meer informatie.

De microfoon installeren 5

- Voor het oppakken van uw stem tijdens het handsfree bellen moet u de microfoon ⑤ installeren.
- Waarschuwingen**
- Stel de microfoon niet bloot aan extreem hoge temperaturen en vochtigheid.
 - Het is zeer gevaarlijk als het snoer verstrikt raakt rondom de stuurkolom of vernellingspook. Zorg ervoor dat het snoer en de andere onderdelen u niet hinderen tijdens het autorijden.
 - Als de auto is uitgerust met airbags of andere schok absorberende apparatuur, moet u contact opnemen met de winkel waar u dit product hebt gekocht, of met de auto dealer, voordat u het product installeert.

5-A Installeren op de zonneklep

- Bevestig de microfoon ⑤ op de klem ⑥.
- Bevestig de klem ⑥ op de zonneklep.
- Plaats klemmen (niet bijgeleverd) en pas de lengte en de positie van het snoer zo aan dat het niet in de weg zit tijdens het autorijden.

5-B Installeren op het dashboard

- Bevestig de microfoon ⑤ op de klem ⑥ en druk het snoer in de groef van de klem ⑥.
- Bevestig de klem ⑥ met het dubbelzijdige plakband ⑦ op het dashboard.
- Plaats een klem (niet bijgeleverd) en pas de lengte en de positie van het snoer zo aan dat het niet in de weg zit tijdens het autorijden.

Opmerkingen

- Mak, voordat u het dubbelzijdige tape ⑦ bevestigt, het oppervlak van het dashboard schoon met een zachte doek.
- Stel de microfoon in onder de juiste hoek.
- De microfoon ⑤ kan geïnstalleerd worden zonder gebruik van de klem ⑥.
- Bevestig de microfoon in dat geval rechtstreeks op het dashboard met dubbelzijdig plakband ⑦. Bewaar de ongebruikte klem ⑥ om later te gebruiken.

De beugel verwijderen 6

- Voordat u het apparaat installeert, moet u de beugel ① van het apparaat verwijderen.
- Plaats de ontgrendelingsleutels ① tussen het apparaat en de beugel ① tot deze vastklikken.
 - Trek de beugel ① omlaag en trek vervolgens de unit omhoog zodat ze worden gescheiden.

Het apparaat installeren 7

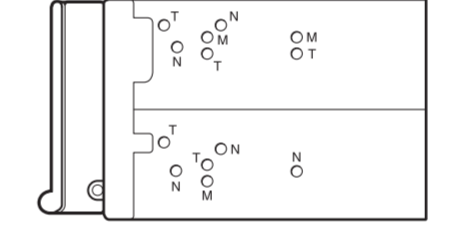
7-A Het apparaat installeren met de bijgeleverde beugel

- Plaats de bijgeleverde beugel ① binnen in het dashboard.
- Buig de klauwen naar buiten voor een stevige bevestiging.
- Monteer de unit op de bijgeleverde beugel ①.

7-B Het apparaat in een Japanse auto installeren

In bepaalde merken Japanse auto's kunt u dit apparaat mogelijk installeren zonder de bijgeleverde beugel. Als dit niet het geval is, neemt u contact op met uw Sony-handelaar.

Wanneer u deze unit op de vooraf geïnstalleerde beugels van uw auto monteert, gebruik dan de bijgeleverde schroeven ⑦ in de bijbehorende schroefgaten, afhankelijk van het merk van uw auto: T voor TOYOTA, M voor MITSUBISHI en N voor NISSAN.



Opmerkingen

- Installeer het apparaat alleen met de bijgeleverde schroeven ⑦ om defecten te voorkomen.
- Open niet te veel druk uit op de toetsen van het apparaat.
- Druk niet op het LCD-scherm.
- Voordat u het apparaat installeert, moet u controleren of er niets op het apparaat ligt.

Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Zorg ervoor dat u de functie voor automatisch uitschakelen instelt. Raadpleeg voor details de bijgeleverde 'Gebruiksaanwijzing'.

Als u de functie voor automatisch uitschakelen niet instelt, moet u (SOURCE/OFF) ingedrukt houden tot het scherm wordt uitgeschakeld telkens wanneer u het contact uitschakelt.

Hersteltoets

Wanneer de installatie en de aansluitingen zijn voltooid, is het belangrijk dat u op de reset-toets drukt met bijvoorbeeld een balpen.

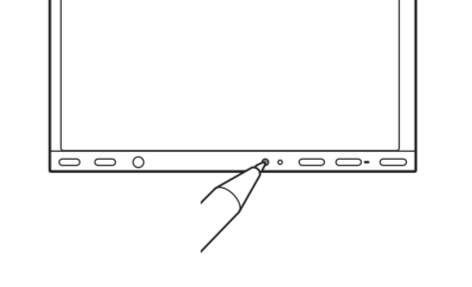


Schéma de raccordement d'alimentation

Le connecteur d'alimentation auxiliaire peut varier selon la voiture. Vérifiez le schéma du connecteur d'alimentation auxiliaire de votre voiture pour vous assurer que les connexions correspondent. Il en existe trois types de base (illustrés ci-dessous). Il se peut que vous devez permuter la position des fils rouge et jaune du cordon d'alimentation de l'appareil ⑤. Après avoir établi les connexions et permuté correctement les fils d'alimentation, raccordez l'appareil à l'alimentation de la voiture. Si vous avez des questions ou des difficultés à propos de cet appareil qui ne sont pas abordées dans le présent mode d'emploi, consultez votre concessionnaire automobile.

Stromanschlussdiagramm

Der Hilfsstromanschluss kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich sein. Sehen Sie im Hilfsstromanschlussdiagramm für Ihr Fahrzeug nach, wie die Verbindung ordnungsgemäß vorgenommen werden muss. Es gibt drei grundlegende Typen (wie unten abgebildet). Sie müssen möglicherweise die Position der roten und gelben Leitung des Stromversorgungsabels des Fahrzeugs ⑤ vertauschen. Stellen Sie die Anschlüsse her, schließen Sie die geschalteten Stromversorgungsleitungen richtig an und verbinden Sie dann das Gerät mit der Stromversorgung Ihres Fahrzeugs. Wenn beim Anschließen des Geräts Fragen oder Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich bitte an den Autohändler.

Connecteur d'alimentation auxiliaire
Hilfsstromanschluss
Hulpvoedingsaansluiting

a

Rouge
Rot
Rood

Jaune
Gelb
Geel

4	Jaune Gelb Geel	Alimentation continue Permanente Stromversorgung Ononderbroken voeding	7	Rouge Rot Rood	Alimentation commutée Geschaltete Stromversorgung Geschakelde voeding
---	-----------------------	--	---	----------------------	---

b

Rouge
Rot
Rood

Jaune
Gelb
Geel

4	Jaune Gelb Geel	Alimentation commutée Geschaltete Stromversorgung Geschakelde voeding	7	Rouge Rot Rood	Alimentation continue Permanente Stromversorgung Continu voeding
---	-----------------------	---	---	----------------------	--

c

Rouge
Rot
Rood

Jaune
Gelb
Geel

Véhicule sans position ACC
Fahrzeug ohne ACC-Position
Een auto zonder een ACC-stand